PROVISIONAL

S/PV.3061
19 March 1992

ARABIC

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة العادية والستين بعد الالف الثالثة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، 19 آذار/مارس 1992 ، الساعة ١٧:٥٠

الرئيس : السيد أريّا (فنزويلا)

الاعضاء :

السيد لوزنски	الاتحاد الروسي
السيد آيالا لاسو	إكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد جيسوس	الرئام الأخضر
السيد مومبنتغفوي	زمبابوي
السيد لي داويو	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السيد سنوسي	المغرب
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير ديفيد هنلي	وايرلندا الشمالية
السيد هوهنهلتر	النمسا
السيد غاريغان	الهند
السيد إردووي	هنغاريا
السيد واطسون	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفووية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحاضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فيشتمل على تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٧٥٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

الحالة بين العراق والكويت

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يبدأ مجلس الأمن الان نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة .

بعد التشاور بين أعضاء مجلس الأمن ، خولت بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

إن مجلس الأمن يرحب بإعلان السلطات العراقية أنها ستستأنف المفاوضات مع الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن تنفيذ مخطط بيع النفط والمنتجات النفطية العراقية ، وفقا لاحكام قرار مجلس الأمن رقم ٧٠٦ (١٩٩١) و ٧١٢ (١٩٩١) ، واستخدام حائل تلك المبيعات وفقا لتقرير الأمين العام المؤرخ في ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ (S/23006) وللتقارير المذكورة آنفا .

ويرحب مجلس الأمن كذلك باعتزام الأمين العام تنظيم هذه المفاوضات بدون تأخير .

ومجلس الأمن على استعداد لأن يأخذ بنظام بيع النفط والمنتجات النفطية العراقية على الأساس المذكور أعلاه ، لعدة شهادات المدة المحددة في هذين القراراتين ، حالما يغيد الأمين العام بأن السلطات العراقية على استعداد للشرع في تاريخ معين في تصدير النفط والمنتجات النفطية وفقا للمخطط .

(الرئيس)

"وأعضاء مجلس الأمن على استعداد للقيام ، في وقت مناسب ، بالنظر في احتمال تمديد الوقت بالاستناد الى تعاون العراق في ما سبق ذكره والى التقييم الجاري الذي يضطلع به مجلس الأمن للاحتجاجات وألمتطلبات وفقا للفقرة ١ (د) من قرار مجلس الأمن ٧٠٦ (١٩٩١)" .

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره .

رفعت الجلسة الساعة ١٧:٥٥